



# GL1800 GOLD WING



50<sup>th</sup> ANNIVERSARY



GOLDWING

SINCE 1975



50 ANS D'EXPLORATION

50 عاماً من التميز والإبداع

Pour les longues distances. Pour les balades en soirée. Pour les week-ends d'aventure.

للرحلات الطويلة. للرحلات المسائية. لعطلات نهاية الأسبوع الممتعة.



## GOLD WING – LA NAISSANCE D'UNE LÉGENDE

## GOLD WING – صناعة الأسطورة



1975 1978 1982 1985 1989 1991 1995 1998 2001 2012 2018 2023 2025

## CONTENTS

GL1800 GOLD WING TOUR	04
GL1800 GOLD WING	10
CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES / المواصفات	14
PHILOSOPHIE HONDA / عش المغامرة في كل رحلة	18

## 50 ANS D'EXPLORATION

En 2025, la Honda Gold Wing célèbre 50 ans de grand tourisme. Depuis son lancement en 1975 sous la forme d'un modèle dépouillé de 1 000 cm<sup>3</sup>, elle a toujours incarné l'excellence du voyage sur deux roues. Et au fil de son propre parcours, elle a gagné en stature et en cylindrée, construisant une réputation inégalée de luxe, de qualité et de confort.

## 50 عاماً من التميز والإبداع

تحتفل دراجة Honda Gold Wing في عام 2025 بمرور 50 عامًا على ريادةها في فئة الدراجات النارية الفارهة؛ فمُنذ ظهورها على الساحة لأول مرة عام 1975 كدراجة نارية مكشوفة سعة 1,000 سم مكعب - واصلت هذه الدراجة تطورها مع الحفاظ على سمعتها كخيار مثالي للدراجات النارية المناسبة للرحلات ذات المسافات الطويلة. وعلى مدار تلك السنوات تطورت الدراجة بشكل ملحوظ؛ حيث ازداد حجمها وسعة محركها، مع الحفاظ في الوقت نفسه على سمعتها المرموقة التي تجمع بين الفخامة والجودة والراحة. وطوال مسيرتها، رسخت مكانتها كدراجة سياحية من الطراز الأول، مقدمةً باستمرار تجربة قيادة لا مثيل لها.





50<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
  
GOLDWING  
SINCE 1975

50 ANS D'EXPLORATION

50 عاماً من التميز والإبداع



## L'art du grand tourisme de luxe

Le vrai luxe, ce n'est pas seulement atteindre votre destination rêvée, c'est le faire à deux, avec l'horizon pour seule limite. C'est cette philosophie qui a fait de la gamme Gold Wing Tour une moto légendaire. Et la Gold Wing 50e anniversaire ? C'est l'aboutissement de cinq décennies de perfection technique, alliant un confort absolu, des performances exceptionnelles, une innovation constante et un contrôle total. Les lignes de la Gold Wing Tour reflètent un esprit athlétique parfaitement affûté. Son design affiche une silhouette unique, qui associe subtilement confort et dynamisme, grâce aux performances du châssis et du moteur, le tout porté par le niveau de finition, d'assemblage et de matériaux haut de gamme emblématique de la Gold Wing. Le carénage compact et la face inclinée vers l'avant lui confèrent une signature visuelle affirmée.

La ligne maîtresse du carénage, qui s'étend de l'avant vers l'arrière, souligne l'harmonie entre les parties supérieure et inférieure de la carrosserie. Un élément central du design est le carénage, avec ses surfaces planes à la fois nettes et robustes, enrichies de détails aérodynamiques subtils. Il crée une tension visuelle qui évoque tout le potentiel de performance de la machine.

La Gold Wing Tour offre un sentiment de totale liberté, alliant plaisir de conduite et élégance. Son carénage, optimisé sur le plan aérodynamique, canalise l'air autour du pilote, tandis que la bulle électrique allongée s'ajuste selon les préférences. Les sièges offrent un confort durable, avec un revêtement en suédine et cuir synthétique, et un angle incliné de 23° pour un soutien du passager de type fauteuil royal. Les coffres s'ouvrent par bouton ou clé intelligente, avec amortisseurs hydrauliques pour une fermeture progressive.

Des haut-parleurs de haute qualité offrent un son exceptionnel, et des fonctionnalités modernes comme la clé intelligente, Apple CarPlay™/Android Auto™ sans fil et le Bluetooth™ sont accessibles via l'écran TFT 7 pouces. La fonction Hill Start Assist (HSA) et le mode « marche » DCT – avant/arrière – facilitent les manœuvres à basse vitesse. Et parce que la protection contre le vent peut primer sur la sensation de liberté, la bulle à commande électrique s'ajuste en hauteur et en inclinaison selon les besoins.



GL1800 GOLD WING TOUR



Les caractéristiques peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples informations.



## مغامرات رائعة في عالم الفخامة

لا تقتصر الفخامة على الوصول إلى وجهات أحلامك فحسب، بل تشمل مشاركة الرحلة مع من تحب، والشعور بالهواء الطلق، واحتضان الطريق الذي لا نهاية له، إنها قصة خالدة عن حرية الاستكشاف، والراحة، ومتعة صنع الذكريات على طول الطريق. هذا هو بالضبط السبب وراء اكتساب مجموعة Gold Wing مكائنها الأسطورية. ماذا عن الذكرى (50) الخمسين لدراجة Gold Wing؟ تجسّد دراجة Gold Wing - التي تحتفل بالذكرى الخمسين لظهورها - ذروة خمسة عقود من الإتيان الهندسي لشركة هوندا. فعلى مرّ السنين، تطوّرت الدراجة لتقدّم راحة لا مثيل لها، وأداءً من الطراز الأول، وتطوراً فنيّاً، وتحكماً دقيقاً، مما يجعلها رمزاً حقيقياً في عالم الدراجات النارية الفاخرة. يعكس تصميم دراجة Gold Wing Tour طبقاً راقياً وديناميكياً يُضفي تصميم Gold Wing مظهرًا مميزًا؛ إذ يُوازن بين الراحة والأداء القوي لهيكلها ومحركها. وفي الوقت نفسه، يُحافظ على معايير Gold Wing المميزة في الحرفية الفائقة، مما يضمن جودة استثنائية في ملاءمتها واللحمة النهائية ومواد الصنع. يتميز التصميم الأمامي للدراجة بمظهر جريء مائل للأمام؛ مما يمنحها حضوراً لافتاً، كما يُعزز الغطاء المدمج أبعادها الأنيقة، ويمنحها مظهرًا ديناميكياً وحيويًا يعكس طابعها الرياضي وقدرتها على التجوال.

كما يتميز تصميم الدراجة بخط انسيابي مميز يمتد من الأمام إلى الخلف، مُبرّزاً من حيث المظهر الوظائف المنفصلة للهيكل العلوي والسفلي؛ مما يُعزز الكفاءة الديناميكية الهوائية والجمالية، مع ضمان تحقيق التوازن بين الراحة والأداء. يُعد الغطاء الخارجي سمة مميزة لتصميم الدراجة بشكله الجريء والمسطح وعناصره الديناميكية الهوائية المعقدة. بينما تُضفي الخطوط الحادة والديناميكية لمسمة بصرية جذابة تعكس القوة والرشاقة التي تنتظر لحظة إطلاق العنان لها.

تمنحك دراجة Gold Wing Tour شعوراً لا مثيل له بالحرية؛ إذ تجمع بين أداء القيادة المبهج والتصميم الأنيق، كما أن جميع جوانبها - من القوة والتحكم إلى التصميم الأنيق - تتكامل معاً لخلق دراجة نارية تجمع بين الإثارة والأناقة على الطرق المفتوحة. صُممت الدراجة مع مراعاة راحة الراكب والديناميكية الهوائية حيث يُوجّه الغطاء الأمامي تدفق الهواء بكفاءة حول الراكب لتقليل مقاومة الرياح، بينما يتيح الزجاج الأمامي القابلة للتعديل كهربائياً حماية مخصصة من الرياح. صُممت المقاعد لتوفير الراحة في الرحلات الطويلة، وتتميز بغطاء فاخر من الجلد السويدي/الصناعي، مع زاوية إمالة مصممة بعناية تبلغ 23 درجة؛ مما يضمن تجربة مريحة وداعمة للراكب. صُمم نظام الأمتعة في الدراجة لتوفير الراحة والسهولة؛ حيث يمكن فتح حجرات التخزين بضغط زر بسيطة أو باستخدام المفتاح الذكي، كما تضمن المخدمات الهيدروليكية حركة سلسلة ومحكمة عند الفتح والإغلاق.

تأتي الدراجة مزودة بمكبرات صوت فاخرة توفر تجربة صوت غنية وغامرة. كما تعمل المزايا المتقدمة - مثل تشغيل المفتاح الذكي، و Apple CarPlay™، و Android Auto™، و Bluetooth™، على تحسين الاتصال؛ مما يضمن وصولاً سلساً إلى نظام الملاحة والموسيقى والتواصل. ويتم كل ذلك من خلال شاشة TFT سهلة الاستخدام مقاس 7 بوصات؛ مما يضيء لمسمة عصرية ومريحة على تجربة القيادة. كما أن الدراجة مُجهزة بمزايا لتحسين التحكم أثناء القيادة بسرعات منخفضة مثل نظام المساعدة في الانطلاق على المنحدرات (HSA) ووضع "المشي" في ناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) الذي يضمن سهولة الحركة الدقيقة للأمام والخلف بسرعات منخفضة جداً، مما يُسهّل المناورة في الأماكن الضيقة. وإدراكاً من هوندا بأن الراحة والنسيابية الهوائية أهم أحياناً من الشعور بالهواء الطلق، وُودت الدراجة بزجاج أمامي قابل للتعديل كهربائياً يتيح للراكبين تعديل الارتفاع وزاوية الميل حسب الحاجة.

قد تختلف المواصفات حسب الدولة. لمزيد من التفاصيل يُرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.



La Gold Wing Tour repousse les limites du voyage à moto, en offrant un luxe absolu aussi bien pour le pilote que pour le passager. Propulsée par le légendaire moteur six cylindres à plat de 1 833 cm<sup>3</sup>, avec un couple de 170 Nm, 4 modes de conduite, suspension à réglage électronique, système de freinage combiné (D-CBS) et ABS. Pour un niveau de confiance supplémentaire quelles que soient les conditions, la gestion moteur Throttle By Wire (TBW) avec le système Honda Selectable Torque Control (HSTC) assure une motricité constante. La Gold Wing Tour propose également une transmission à double embrayage (DCT) à sept rapports, en plus de la boîte manuelle de six vitesses. Une version avec airbag est également proposée.

Naturellement, la Gold Wing Tour a été conçue pour les grands espaces, et chaque détail en fait une partenaire de voyage parfaitement aboutie. Pour un usage quotidien pratique, le top case arrière offre une capacité de 61 litres – suffisant pour ranger facilement deux casques intégraux de grande taille.



GL1800 GOLD WING TOUR

PUISSANCE MAXIMALE

**124,7 ch [93kW]**

COUPLE MAXIMAL

**170 Nm à 4 500 tr/min**

TECHNOLOGIE

**TRANSMISSION DCT À DOUBLE EMBRAYAGE**

## Caractéristiques clés :

- CONTRÔLE DE COUPLE SÉLECTIONNABLE HONDA (HSTC)
- 121 L DE CAPACITÉ DE RANGEMENT TOTALE
- BOÎTE DCT À 7 RAPPORTS OU MANUELLE À 6 RAPPORTS AVEC MARCHÉ ARRIÈRE ÉLECTRIQUE
- FEUX ANTIBROUILLARD À DOUBLE LED
- SYSTÈME DE NAVIGATION
- RÉGULATEUR DE VITESSE / HILL START ASSIST (HSA)
- CONNECTIVITÉ SANS FIL APPLE CARPLAY® / ANDROID AUTO®



Les caractéristiques peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples informations.



ترتقي دراجة Gold Wing Tour بتجربة رحلات الدراجات النارية إلى مستوى جديد كلياً، إذ تقدم راحة ومخامة لا مثيل لهما. يستمتع كل من قائد الدراجة والراكب الخلفي بغمامة فائقة بفضل مميزات المتطورة وتصميمها المريح وأدائها السلس، لرحلة ممتعة. تأتي الدراجة مزودة بمحرك هوندا المميز السداسي الأسطوانات سعة 1,833 سم مكعب، والذي يوفر قوة لسلسلة ومتطورة مع عزم دوران أقصى يبلغ 170 نيوتن / متر، ويمكن للسائق الاختيار من بين (4) أربعة أوضاع قيادة مختلفة لتخصيص الأداء بما يتناسب مع مختلف الظروف، في حين يضمن نظام التحكم الإلكتروني في تخميد التعليق قيادة متوازنة ومريحة، ويعزز نظام الكبح المزدوج المشترك (D-CBS) الثبات من خلال توزيع قوة الكبح بين العجلتين الأمامية والخلفية، بالإضافة إلى نظام المكابح المانعة للانغلاق (ABS) لمزيد من الأمان. ضمنت الدراجة لتعزيز الثبات والتحكم في جميع ظروف القيادة، حيث يضمن نظام التحكم في الخانق بواسطة الأسلاك (TBW) إدارة دقيقة للمحرك، في حين يراقب نظام التحكم في عزم الدوران القابل للتحديد من هوندا (HSTC) قوة جر العجلات الخلفية ويضبطها باستمرار، كما يمكن للدراجين الاختيار بين خيارين لنقل الحركة في الدراجة؛ في حين يوفّر ناقل الحركة الثانوي القابض (DCT) ذو السبع سرعات نقلت تروس سلسلة وتلقائية مع مرونة التجاوز اليدوي. كما توفر Gold Wing Tour ميزة أمان إضافية مع خيار الوسادة الهوائية.

ضّمنت Gold Wing Tour خصيصاً للرحلات الطويلة، حيث تضمن تناغم جميع التفاصيل لخلق تجربة قيادة سلسة ومريحة. فيفضل محركها القوي وتقنياتها المتطورة ومواد الصنع الفاخرة وتصميمها المريح، تُعد الدراجة الرفيق الأمثل لاستكشاف الطرق المفتوحة بسهولة وثقة. كما أن الدراجة مصممة لتكون عملية؛ إذ تأتي مزودة بصندوق خلفي علوي واسع بسعة 61 لترًا، تستوعب هذه السعة التخزينية الواسعة بسهولة خوذتين كبيرتين تغطيان كامل الوجه.

قوة هائلة للمحرك

**124.7 حصانًا [93 كيلو واط]**

العزم الأقصى لعزم الدوران

**170 نيوتن متر @ 4,500 دورة في الدقيقة**

وسائل التكنولوجيا الحديثة

**DCT ناقل حركة ثنائي القابض**

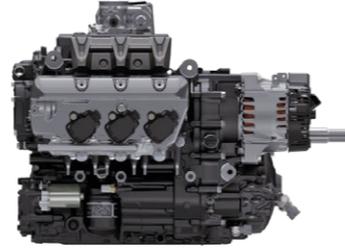
## المميزات الرئيسية:

- نظام تحكم في عزم الدوران قابل للتحديد من هوندا (HSTC)
- صندوق أمتعة بسعة تخزين إجمالية مذهلة تبلغ 121 لترًا
- ناقل حركة ثنائي القابض (DCT) بـ 7 سرعات، أو ناقل حركة يدوي بـ 6 سرعات، يتضمن كلا الإصدارين وظيفة الرجوع للخلف كهربائياً
- مصابيح ضباب LED مزدوجة
- نظام ملاحة
- نظام تثبيت السرعة/ نظام المساعدة في الانطلاق على المنحدرات (HSA)
- أنظمة Apple CarPlay®/Android Auto® اللاسلكية

قد تختلف المواصفات حسب الدولة. لمزيد من التفاصيل يُرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.



Le moteur de la Gold Wing est taillé pour la performance athlétique. Sa configuration six cylindres opposés à plat est ultra fluide, et délivre désormais encore plus de puissance. Et aucun autre moteur n'égale son centre de gravité ultra bas – un atout essentiel pour une tenue de route optimale et des manœuvres en toute facilité.



محرك Gold Wing مصمم لقيادة ديناميكية واستجابة عالية مع الحفاظ على سلاسة أدائه الأسطورية. يواصل محرك الدراجة - ذو الأسطوانات الست المتقابلة أمفيًا - تقديم أدائه السلس المعروف، مع توليد قوة أكبر. كما يتميز بمركز ثقل منخفض رائد في الصناعة، وهو أمر بالغ الأهمية من أجل دقة التحكم وسهولة المناورة في الأماكن الضيقة.

## Ingénierie de pointe

La Gold Wing est équipée d'un moteur six cylindres opposés à plat, avec une cylindrée portée à 1 833 cm<sup>3</sup>. Elle utilise quatre soupapes par cylindre, conformément à une conception inspirée de notre technologie Unicam® haute performance. Le moteur intègre également des chemises de cylindres en aluminium et un vilebrequin court et rigide. Sa compacité exceptionnelle d'avant en arrière permet au pilote et au passager de s'avancer davantage dans le cockpit, pour un confort accru, une meilleure maniabilité et un contact plus direct avec la direction. Parmi les autres innovations, on retrouve l'intégration du démarreur et de l'alternateur dans une seule unité. Le résultat global est révolutionnaire : une Gold Wing qui ne se contente pas d'être une référence du grand tourisme, mais qui offre aussi une expérience de conduite sportive et engageante, que recherchent tous les passionnés.

بأنها مزودة بمحرك سداسي الأسطوانات أمفيًا، مصمم لتحقيق Gold Wing تتميز دراجة السلاسة والتوازن. مع زيادة سعته إلى 1,833 سم مكعب، بما يضمن قوة فائقة وعزم أربعة صمامات لكل أسطوانة، وهذا Gold Wing دوران مذهلاً وأداءً مميزاً. يتضمن محرك العالية الأداء من هوندا. ضم Unicam® التصميم مستوحى من تقنية رأس الأسطوانات محرك الدراجة وفقاً لأعلى معايير المتانة والأداء؛ حيث يتميز بأكمام أسطوانات مصنوعة من الألومنيوم وعمود مرفق قصير وصلب. كما ضم محرك الدراجة ليكون مدمجاً من الأمام إلى الخلف؛ مما يسمح لقائد الدراجة والراكب الخلفي بالجلوس في وضعية متقدمة نحو المقود، وهو ما يعزز من مستويات الراحة العامة، ويحسن ديناميكيات التحكم، ويُنشئ اتصالاً طبيعياً على نحو أفضل بين السائق والدراجة، مما يجعل القيادة أكثر سهولة واستجابة. كما يتميز المحرك بابتكار فريد يجمع بين بادئ الحركة والمولد الكهربائي في وحدة واحدة. لا شك أن الدراجة تُعيد تعريف دراجات التجوال بجمعها بين القدرة الاستثنائية على قطع المسافات الطويلة والقيادة الديناميكية الجذابة. وهذا التوازن بين الراحة والأداء يضمن إلى جانب كونها دراجة تجوال من الطراز الأول - أن تقدم الدراجة الإثارة الرياضية النابضة بالحياة التي يتوق إليها راكبو الدراجات النارية



Tout motard remarquera immédiatement la suspension avant radicale à double bras triangulés. La traditionnelle fourche télescopique laisse place à une structure rigide à double bras, avec amortisseur et ressort central. Pourquoi ce changement ? Cette conception innovante, signée Honda, modifie la trajectoire de la roue avant pendant le débattement de la suspension, en favorisant un mouvement plus vertical. Cela permet d'avancer le moteur, ainsi que le pilote et le passager, pour un comportement encore plus dynamique.



تتميز كذلك دراجة Gold Wing بنظام تعليق أمامي ثوري مزدوج الأذرع؛ مما يُحسن بشكل كبير من جودة القيادة والتحكم. كما ابتعدت الدراجة عن نظام الشوكة التلسكوبية التقليدية، واعتمدت نظام تعليق أمامي متطور مزدوج الأذرع، يتميز هذا النظام الجديد بهيكل متين مزدوج الأرجل، مُدعم بذراعين على شكل حرف "A" ومُخمد صدمات واحد مزدوج بنابض. لماذا فعلنا ذلك؟ يُغيّر نظام التعليق المتطور المزدوج الأذرع في الدراجة طريقة حركة العجلة الأمامية طوال مسارها؛ فبدلاً من القوس الأمامي والخلفي التقليدي المُستخدم في الشوكات التلسكوبية، يُوفر هذا التصميم المُبتكر من هوندا حركة أكثر عمودية. يتيح نظام التعليق المبتكر المزدوج الأذرع لهوندا وضع المحرك وقائد الدراجة والراكب الخلفي بالقرب من العجلة الأمامية مما يُحسن توزيع الوزن والتحكم، ويوفر قيادة أكثر ثباتاً وثقة، ويجعل الانعطاف أكثر سلاسة والتحكم العام أكثر سهولة.

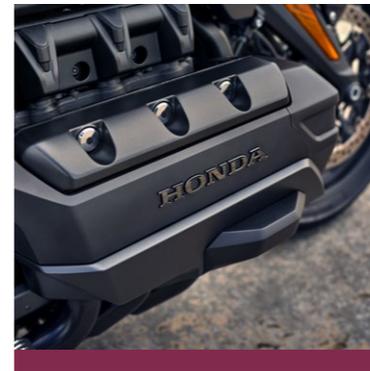
## هندسة متطورة

La Gold Wing Tour DCT/AIRBAG est équipée d'une toute nouvelle boîte automatique DCT à 7 rapports. Si vous ne connaissez pas ce système, imaginez une boîte de vitesses à palettes comme en Formule 1.

DCT signifie « Dual Clutch Transmission » (double embrayage). À l'intérieur, cette transmission ressemble à une boîte manuelle classique, avec des engrenages en acier à prise constante, solides et efficaces. Mais sans levier de vitesse, ni levier d'embrayage : tout se commande depuis le guidon. Vous pouvez aussi laisser le DCT fonctionner entièrement automatiquement, la moto passant les rapports en douceur. Deux embrayages – un pour les rapports impairs, un pour les pairs – assurent des passages rapides et imperceptibles. Le DCT a connu un grand succès sur de nombreuses motos Honda, et notre CRF1100L Africa Twin a prouvé sa robustesse, même en conditions tout-terrain avec charge complète. Mais la Gold Wing Tour DCT/AIRBAG est équipée du meilleur DCT que nous ayons jamais conçu – et du tout premier à sept rapports. Encore mieux : notre DCT intègre un mode spécial « marche lente » en plus de la marche arrière. Un atout majeur pour manœuvrer facilement, même avec un passager à l'arrière.

تأتي Gold Wing Tour DCT/AIRBAG مزودة بناقل حركة أوتوماتيكي مزدوج القابض (DCT) بتصميم جديد ذي 7 سرعات. تشبه آلية عمله إلى حد كبير علب التروس اليدوية المستخدمة في سيارات الفورمولا 1.

يشير اختصار DCT إلى ناقل الحركة الثنائي القابض، بينما يعمل كناقل حركة أوتوماتيكي، يتميز ناقل الحركة داخلياً بتروس فولاذية قوية ذات تشابك ثابت، تماماً مثل ناقل الحركة اليدوي التقليدي. يلغي ناقل الحركة الأوتوماتيكي هذا ذراع ناقل الحركة التقليدي وذراع القابض؛ مما يُسهّل تجربة القيادة، إذ يتم التحكم في جميع عمليات نقل السرعات بسهولة باستخدام أزرار على المقود. يوفر ناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) وضغاً أوتوماتيكيًا بالكامل؛ مما يسمح للدراجة بتغيير السرعات لأعلى ولأسفل بسلاسة دون تدخل السائق. كما أنه يتميز بمجموعتين للقابض، إحداهما تتحكم بالتروس ذات الأرقام الفردية، وتتحكم الأخرى بالتروس ذات الأرقام الزوجية؛ وبذلك يضمن النظام انتقالات سلسة دون تردد. اكتسب ناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) من هوندا شعبية واسعة في العديد من طرازات الدراجات النارية، موفراً للسائقين نقلًا سلسًا وفعالاً للسرعات. وقد برهنت دراجة CRF1100L Africa Twin على متانة النظام وموثوقيته، مثبتة بذلك قدرته على السير على الطرق الوعرة الثقيلة مع حمل كامل معداته، مما يوفر متانة وراحة قيادة متقدمة في الظروف الصعبة. ولكن دراجة Gold Wing Tour DCT/AIRBAG تتميز بأحدث ناقل حركة ثنائي القابض (DCT) من هوندا حتى الآن، وهي ترسب بذلك معيارًا جديدًا في نقل السرعات بسلاسة وكفاءة. ولتعزيز قدراتها ومميزاتها المتطورة، يوفر ناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) "وضع المشي" المبتكر عند السرعات المنخفضة، إلى جانب وظيفة الرجوع للخلف الكهربائية. يُعد "وضع المشي" الجديد هذا مفيدًا بشكل خاص عند صف الدراجة مع وجود راكب على متنها.



Le positionnement de la transmission sous le vilebrequin, en rotation opposée à celui-ci, permet de neutraliser les réactions de couple moteur. L'intégration du démarreur et de l'alternateur en une seule unité contribue à alléger le moteur de plus de 5,9 kg par rapport à l'ancienne version !

وضعت هوندا ناقل الحركة في دراجة Gold Wing بدقة متناهية أسفل عمود المرفق، وضممته ليحور في الاتجاه المعاكس له. يُعكس هذا الاختيار الهندسي ردود فعل عزم دوران المحرك بفاعلية؛ مما يُقلل الاهتزازات غير المرغوبة ويُحسن سلاسة القيادة بشكل عام. تتضمن هندسة هوندا المبتكرة في دراجة Gold Wing دمج المولد وبادئ الحركة في وحدة واحدة؛ مما يقلل الوزن بشكل كبير يساهم هذا التصميم الانسيابي في خفض وزن مُحرك الدراجة فهو أخف وزناً من الطراز السابق بأكثر من 5,9 كجم!



## Perfection de la conduite

Plus légère et plus compacte, la Honda GL1800 Gold Wing rend les escapades du week-end plus simples et plus agréables que jamais. Son moteur six cylindres à plat de 1 833 cm<sup>3</sup> délivre un couple généreux de 170 Nm à seulement 4 500 tr/min ; les accélérations sont fluides et exaltantes sur toute la plage de régime. La gestion moteur Throttle By Wire (TBW) propose quatre modes de conduite – TOUR, SPORT, ECON et RAIN – avec une réponse optimisée pour une maîtrise à basse vitesse. Le TBW garantit également un fonctionnement fluide du régulateur de vitesse, en montée comme en descente, pour que les longues journées sur autoroute soient plus confortables. Notre transmission exclusive à double embrayage de sept rapports (DCT) assure des changements de vitesses automatiques ou manuels tout en douceur, et intègre aussi le mode « marche lente » – avant et arrière – pour faciliter les manœuvres lors du stationnement.

Sous le carénage profilé de la Gold Wing se cache un châssis entièrement optimisé : un cadre poutre en aluminium moulé sous pression assure une stabilité absolue, avec une direction précise grâce à la suspension avant à double bras triangulés. À l'arrière, le bras oscillant monobras Pro-Arm fonctionne via le système Pro-Link, avec une précharge de ressort ajustable électroniquement, et un amortissement avant/arrière adapté au mode de conduite sélectionné. Le système de freinage combiné Dual Combined Braking System (D-CBS) répartit la force de freinage de manière équilibrée, avec l'assistance de l'ABS pour obtenir un freinage efficace et en toute confiance. La fonction Hill Start Assist (HSA) facilite les démarrages en côte.



GL1800 GOLD WING



Les caractéristiques peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples informations.



## مصممة لرحلة مثالية

صُممت دراجة Honda GL1800 Gold Wing بهيكل أفف وزناً وأكثر إحكاماً، مما يُحسن سهولة المناورة والراحة. هذه الهندسة المُحسنة تجعل الرحلات الطويلة ورحلات عطلات نهاية الأسبوع أسهل وأكثر متعة. صُمم محرك الدراجة السداسي الأسطوانات سعة 1,833 سم مكعب ليُقدم قوة وعزم دوران هائلين. يُنتج المحرك عزم دوران قوياً يبلغ 170 نيوتن / متر عند 4,500 دورة في الدقيقة فقط؛ مما يضمن تسارعاً سلساً من الثبات وحتى في جميع نطاقات دورات المحرك. يوفر نظام التحكم في الخائق بواسطة الأسلاك (TBW) أربعة أوضاع قيادة مميزة: TOUR، وSPORT، وECON، وRAIN. كل منها مصمم لتحسين استجابة الخائق وتوزيع القوة بناءً على ظروف القيادة. يُحسن نظام التحكم في الخائق بواسطة الأسلاك (TBW) وظيفة تثبيت السرعة؛ مما يضمن تعديلات سلسة للسرعة صعوداً أو هبوطاً، ويُقلل من إجهاد السائق، ويجعل رحلات الطرق السريعة الطويلة أكثر سهولة ومتعة. يوفر ناقل الحركة الثنائي القابض (DCT) المتطور بسبع سرعات تحكماً أوتوماتيكياً وبدويًا لنقل السرعات لأعلى ولأسفل بسلاسة، مما يضمن تجربة قيادة سلسة وقابلة للتكيف. إضافة إلى ذلك، يُسهّل "وضع المشي" -المتاح للحركة للأمام والخلف- صف الدراجة والمناورة في الأماكن الضيقة، مما يعزز راحة السائق وقدرته على التحكم.

يعتمد جوهر تصميم Gold Wing على هيكل مصنوع بدقة متناهية. يوفر إطار الألمنيوم المصبوب قوة وثباتاً استثنائيين؛ مما يضمن قيادة ثابتة وواثقة. ومع نظام التعليق الأمامي المتطور ذي الأذرع المزدوجة، يُعزز هذا النظام دقة التوجيه، ويُقلل من اهتزازات الطريق، ويُحسن التحكم؛ مما يجعل كل رحلة سلسة وسهلة التنبؤ، ومُحسنة دون عناء. صُمم نظام التعليق الخلفي في الدراجة بدقة ومرونة عالية، حيث يعمل ذراع Pro-Arm الأحادي الجانب عبر نظام Pro-Link؛ مما يضمن ثباتاً مُحسناً وتحكماً سريع الاستجابة. ويفضل إمكانية تعديل الحمل المسبق للناض إلكترونياً، يمكن للسائق ضبط إعدادات التعليق بدقة بناءً على الحمل والتفضيلات. إضافة إلى ذلك، يتم ضبط التخמיד الأمامي والخلفي تلقائياً وفقاً لوضع القيادة المُختار. صُمم نظام الكبح المزدوج المشترك (D-CBS) في الدراجة لتعزيز الثبات والتحكم من خلال توزيع قوة الكبح بالتساوي بين العجلات الأمامية والخلفية، كما يوفر نظام المكابح المانعة للانغلاق (ABS) قوة توقف فعّالة، ويقلل من انغلاق العجلات. كما يعمل نظام المساعدة في الانطلاق على المنحدرات (HSA) على منع انزلاق الدراجة عند الانطلاق على المنحدرات.

قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يُرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.



En matière de tourisme à moto, la commodité et le confort sont essentiels – et la Gold Wing répond parfaitement à ces deux exigences. La bulle à commande électronique s'ajuste en hauteur et en inclinaison, tandis que la Smart Key (restant simplement dans une poche) permet de démarrer la moto et verrouille automatiquement les valises latérales. Apple CarPlay® sans fil pour iPhone® et Android Auto® assurent une connectivité intuitive via l'écran TFT couleur de 7 pouces. Le système de navigation intègre un gyroscope, assurant un guidage continu même dans les longs tunnels, tandis que le système audio et les haut-parleurs allégés offrent une qualité sonore exceptionnelle.



PUISSANCE MAXIMALE

**124.7 ch [93kW]**

PEAK TORQUE

**170 Nm à 4 500 tr/min**

TECHNOLOGIE

**TRANSMISSION DCT À DOUBLE EMBRAYAGE**

## Caractéristiques clés :

- QUATRE MODES DE CONDUITE PAR DÉFAUT
- DCT 7 VITESSES AVEC MODE MARCHÉ ARRIÈRE/AVANCE
- RÉGULATEUR DE VITESSE/AIDE AU DÉMARRAGE EN CÔTE (HSA)
- SUSPENSION AVANT À DOUBLE TRIANGLE
- ÉCRAN TFT 7 POUCES
- SYSTÈME DE NAVIGATION
- CONNECTIVITÉ APPLE CARPLAY®/ANDROID AUTO®
- FONCTIONNEMENT PAR CLÉ INTELLIGENTE

Les caractéristiques peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples informations.

عند القيادة لمسافات طويلة، يُعد امتلاك دراجة نارية تُولي سهولة الاستخدام وراحة السائق أهمية قصوى ضروريًا، وهذا تمامًا ما وفرته Gold Wing لكل عشاقها. إذ نجد أن الزجاج الأمامي القابل للتعديل إلكترونياً في الدراجة يتيح للراكب ضبط ارتفاعه وزاويته بدقة لتوفير حماية مثالية من الرياح ورؤية أفضل. وفي الوقت نفسه، يتيح نظام المفتاح الذكي تشغيل المحرك بدون مفتاح، ويؤمّن حقيقتي الأمتعة تلقائياً؛ مما يجعل التخزين والوصول إلى الدراجة أمراً في غاية السهولة مع تعزيز الأمان. توفر الدراجة تكاملاً سلساً للهواتف الذكية عبر نظامي Apple CarPlay® من أجل هواتف iPhone® و Android Auto® لللاسلكيين، حيث تتيح هذه المزاي للركاب الوصول إلى تطبيقات الملاحة والموسيقى وغيرها مباشرة على شاشة TFT الغامرة مقاس 7 بوصات. يتضمن نظام الملاحة في الدراجة بوصلة جيروسكوبية؛ مما يضمن توجيهاً مستمراً للاتجاهات حتى في الأتفاق الطويلة حيث قد تنقطع إشارات نظام تحديد المواقع العالمي. إضافة إلى ذلك، يوفر نظام الصوت المتطور ومكبرات الصوت الخفيفة الوزن جودة صوت استثنائية؛ مما يعزز تجربة القيادة مع موسيقى غامرة واتصالات فائقة الوضوح.

قوة هائلة للمحرك

**124.7 حصاناً [93 كيلو واط]**

الحد الأقصى لعزم الدوران

**170 نيوتن متر @ 4,500 دورة في الدقيقة**

وسائل التكنولوجيا الحديثة

**DCT ناقل حركة ثنائي القابض**

## المميزات الرئيسية:

- أربعة أوضاع قياسية للقيادة
- ناقل حركة أوتوماتيكي مزدوج القابض (DCT) بـ 7 سرعات مع الرجوع للخلف أو الدفع للأمام
- نظام تثبيت السرعة / نظام المساعدة على المرتفعات (HSA)
- نظام تعليق أمامي مزدوج الأذرع
- 7 إنبات شاشة عرض المعلومات
- نظام الملاحة والتنقل
- الاتصال بواسطة Apple CarPlay® أو Android Auto®
- التشغيل الذكي للدراجة

قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يُرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

## Spécifications

Moteur	GL1800 GOLD WING TOUR	GL1800 GOLD WING
Type de moteur	6 cylindres à plat, 4 temps, 24 soupapes, SOHC, refroidi par liquide	6 cylindres à plat, 4 temps, 24 soupapes, SOHC, refroidi par liquide
Cylindrée (cm <sup>3</sup> )	1,833	1,833
Puissance maximale	124,7 ch [93 kW] à 5 500 tr/min	124,7 ch [93 kW] à 5 500 tr/min
Couple maximal	170 Nm à 4 500 tr/min	170 Nm à 4 500 tr/min
Consommation / Émissions	5,5 l/100 km / 127 g/km	5,5 l/100 km / 127 g/km
<b>Châssis, dimensions et poids</b>		
Longueur × largeur × hauteur (mm)	2,615 × 925 × 1,430 (MT) 2,615 × 905 × 1,430 (DCT)	2,475 × 925 × 1,340 (MT) 2,475 × 905 × 1,340 (DCT)
Hauteur de selle (mm)	745	745
Empattement (mm)	1,695	1,695
Poids à vide (kg)	385 (MT) 390 (DCT)	366 (MT) 367 (DCT)
<b>Roues, suspension et freins</b>		
Freins (avant/arrière)	Disques hydrauliques 320 mm avec étriers 6 pistons, disques flottants et plaquettes métalliques frittées / Disque ventilé 316 mm avec étrier 3 pistons et plaquettes métalliques frittées (système ABS combiné électronique)	Disques hydrauliques 320 mm avec étriers 6 pistons, disques flottants et plaquettes métalliques frittées / Disque ventilé 316 mm avec étrier 3 pistons et plaquettes métalliques frittées (système ABS combiné électronique)
Pneus (avant/arrière)	130/70 R18 / 200/55 R16	130/70 R18 / 200/55 R16
Suspension avant	Double bras triangulés	Double bras triangulés
Suspension arrière	Pro-Link®	Pro-Link®
<b>Couleurs</b>		

## GL1800 GOLD WING TOUR



Bordeaux Red Metallic

أحمر بورردو معدني (Bordeaux Red Metallic)



Eternal Gold

ذهبي أبدي (Eternal Gold)



Matt Ballistic Black Metallic

أسود معدني غير لامع (Matt Ballistic Black Metallic)

Les caractéristiques peuvent varier selon les pays. Veuillez consulter votre concessionnaire local pour obtenir de plus amples informations.

## المواصفات

المُرك	GL1800 GOLD WING	GL1800 GOLD WING TOUR
نوع المحرك	محرك متطور يعمل بالتبريد السائل، (4) رباعي الأشواط، (6) سداسي الأسطوانات مسطح مزود بعمود كامات علوي واحد (SOHC صماقا	محرك متطور يعمل بالتبريد السائل، (4) رباعي الأشواط، (6) سداسي الأسطوانات مسطح مزود بعمود كامات علوي واحد (SOHC صماقا
إراحة المُرك (سم 3)	1,833	1,833
الحد الأقصى لقوة المُرك	124.7 حصاناً (93 كيلو واط] عند 5,500 دورة في الدقيقة	124.7 حصاناً (93 كيلو واط] عند 5,500 دورة في الدقيقة
الحد الأقصى لعزم الدوران	170 نيوتن متر عند 4,500 دورة في الدقيقة	170 نيوتن متر عند 4,500 دورة في الدقيقة
معدل استهلاك الوقود/ انبعاثات العادم	5.5 لتر/ 100 كم / 127 جم/ كم	5.5 لتر/ 100 كم / 127 جم/ كم
<b>الشاسيه، الأبعاد والوزن</b>		
الطول × العرض × الارتفاع (مم)	2,475 × 925 × 1,340 (MT) 2,475 × 905 × 1,340 (DCT)	2,615 × 925 × 1,430 (MT) 2,615 × 905 × 1,430 (DCT)
ارتفاع المقعد (مم)	745	745
قاعدة العجلات (مم)	1,695	1,695
وزن الدراجة النارية فارغة (كجم)	366 (MT) 367 (DCT)	385 (مئة ناقل الحركة اليدوي MT) ٣٩ (مئة ناقل الحركة الثنائي القابض DCT)
<b>العجلات ونظام التعليق والمكابح</b>		
المكابح (الأمامية/ الخلفية)	قرص هيدروليكي مزدوج مقاس 320 مم مع فراجر ذات (6) ستة مكابح، ودوآرات عائمة ووسادات معدنية مليدة / قرص مهوي مقاس 316 مم مع فراجر ذات (3) ثلاثة مكابح ووسادات معدنية مليدة (يوزع نظام ABS المدمج -الذي يتم التحكم فيه إلكترونياً- قوة الكبح بذكاء لتحقيق ثبات مثالي وتوقف آمن في مختلف الظروف).	قرص هيدروليكي مزدوج مقاس 320 مم مع فراجر ذات (6) ستة مكابح، ودوآرات عائمة ووسادات معدنية مليدة / قرص مهوي مقاس 316 مم مع فراجر ذات (3) ثلاثة مكابح ووسادات معدنية مليدة (يوزع نظام ABS المدمج -الذي يتم التحكم فيه إلكترونياً- قوة الكبح بذكاء لتحقيق ثبات مثالي وتوقف آمن في مختلف الظروف).
الإطارات (الأمامية/ الخلفية)	130/70 R18 / 200/55 R16	130/70 R18 / 200/55 R16
نظام التعليق الأمامي	نظام التعليق ذو الأذرع المزدوجة	نظام التعليق ذو الأذرع المزدوجة
نظام التعليق الخلفي	Pro-Link®	Pro-Link®

## الألوان

## GL1800 GOLD WING



قد تختلف المواصفات حسب الدولة لمزيد من التفاصيل يُرجى التواصل مع الموزع المحلي في منطقتك.

50<sup>th</sup> ANNIVERSARY  
  
GOLDWING  
SINCE 1975



50 ANS D'EXPLORATION

50 عاماً من التميز والإبداع

# Passionné. Pilote. Rêveur.

**Chez Honda, nous ne croyons pas aux solutions de facilité. Ne jamais se contenter de moins que l'excellence. Ne jamais s'arrêter. C'est notre conviction.**

Une philosophie qui nous pousse à ne jamais considérer que le travail est terminé. C'est pourquoi nous repoussons sans cesse les limites de chaque moto. Voilà pourquoi nous visons l'excellence, en repoussant les frontières de l'innovation, de l'ingénierie et du développement. Encore. Et encore.

C'est pourquoi nous sommes en permanence à l'origine d'innovations technologiques majeures – comme le moteur 4 temps en ligne, la transmission à double embrayage ou encore l'airbag pour les motos. C'est ce qui nous permet de dépasser les standards du marché, sans crainte.

C'est cet esprit d'audace et d'inquiétude créative qui nous pousse à aller toujours plus loin – et que nous transmettons à chaque pilote Honda, pour l'emmener vers sa prochaine aventure. Vers la liberté absolue. Vers le prochain grand rêve.

Car, au fond, ce sont nos rêves qui nous font avancer.



# الشغف. الريادة. الحلم.

**في شركة هوندا، نؤمن بالسعي المستمر إلى التميز، فلا نركن إلى الراحة ولا نميل إلى الخمول بل نواصل السعي الدؤوب والعمل المستمر.**

وهي الفلسفة القائمة على مبدأ عدم شعورنا أبدًا بالرضا عما نصل إليه ونحققه، بل السعي دائمًا نحو المزيد. ولعل هذا السعي الدؤوب نحو التميز هو الذي يدفعنا إلى تجاوز الحدود باستمرار لاستكشاف إمكانيات جديدة لدرجاتنا النارية. ولهذا السبب فإننا نسعى باستمرار إلى تحقيق النجاح الباهر، ودفع حدود الابتكار والهندسة والتطوير إلى أبعد مدى ودون توقف على الإطلاق. ثم نكرر تلك الإنجازات مرات ومرات

ولهذا السبب نحن دائمًا في طليعة الابتكارات الهندسية، حيث نقدم تقنيات رائدة مثل المحرك (4) الرباعي الأشواط، ونقل الحركة المزدوج القابض، والوسائد الهوائية للدرجات النارية. ولهذا السبب فإننا ندفع أنفسنا إلى ما هو أبعد مما هو موجود بالفعل، ولا نتردد أبدًا في تحدي معايير سوق الدراجات النارية وإعادة تعريفها.

هذا الدافع المتواصل يقودنا نحو الأمام، كما يلهم الدراجين للشروع في مغامرات جديدة، وتجربة الشعور المطلق بالحرية وملاحقة الهدف الكبير التالي.

لأنه وفي نهاية المطاف، فإن أحلامنا وطموحاتنا هي التي تلهمنا وتدفعنا نحو الأمام



**HONDA**  
The Power of Dreams

**How we move you.**  
CREATE ► TRANSCEND, AUGMENT

من الضروري قراءة دليل المالك وفهمه جيدًا حتى وإن كنت من المحترفين الذين يمكنهم قيادة الدراجات النارية ببراعة وثقة عليك التعرف على إمكانيات الدراجة وقدراتها يساعدك الانتباه على توقع ما قد يفعله الآخرون على الطريق عليك مراقبة السائقين الآخرين على الطريق بعناية. استخدم المكابح ميكترًا لتمنح نفسك وقتًا كافيًا ارتج دائمًا خودة موثوقة ومعدات سلامة عالية الجودة. وحافظ على لياقتك. ولا تركب أبدًا بعد تناول المشروبات الكحولية. إن كونك ماهرًا ومهذبًا على الطريق يظهر أنك راكب أنيق. تحتفظ شركة هوندا المحدودة للسيارات (Honda Motor Co. Ltd) بحقها في تغيير المعدات أو المواصفات أو تعديلها في أي وقت دون إشعار مسبق. التفاصيل والألوان والأوصاف والرسوم التوضيحية هي لأغراض استرشادية فقط. نظرًا لأن المواصفات أو المعدات قد تتغير في بعض البلدان. فإنه يرجى التحقق من هذا الأمر مع وكيل هوندا القريب منك.

**ROULEZ AVEC STYLE** Lisez attentivement le manuel du propriétaire. Apprenez à bien connaître votre véhicule et ses capacités. La concentration favorise l'anticipation. Observez les comportements des autres usagers de la route. Freinez toujours bien à l'avance. Portez toujours un casque et un équipement de qualité. Roulez lorsque vous êtes en forme et JAMAIS après avoir consommé de l'alcool. Une conduite sûre et la courtoisie sont les marques d'un pilote expérimenté et élégant. Honda Motor Co. Ltd se réserve le droit de modifier les équipements et les spécifications à tout moment sans préavis. Les détails, coloris, descriptions et illustrations sont fournis à titre d'informations uniquement. Les équipements ou spécifications pouvant varier selon les pays, veuillez consulter votre concessionnaire Honda.

[www.honda-mideast.com](http://www.honda-mideast.com)